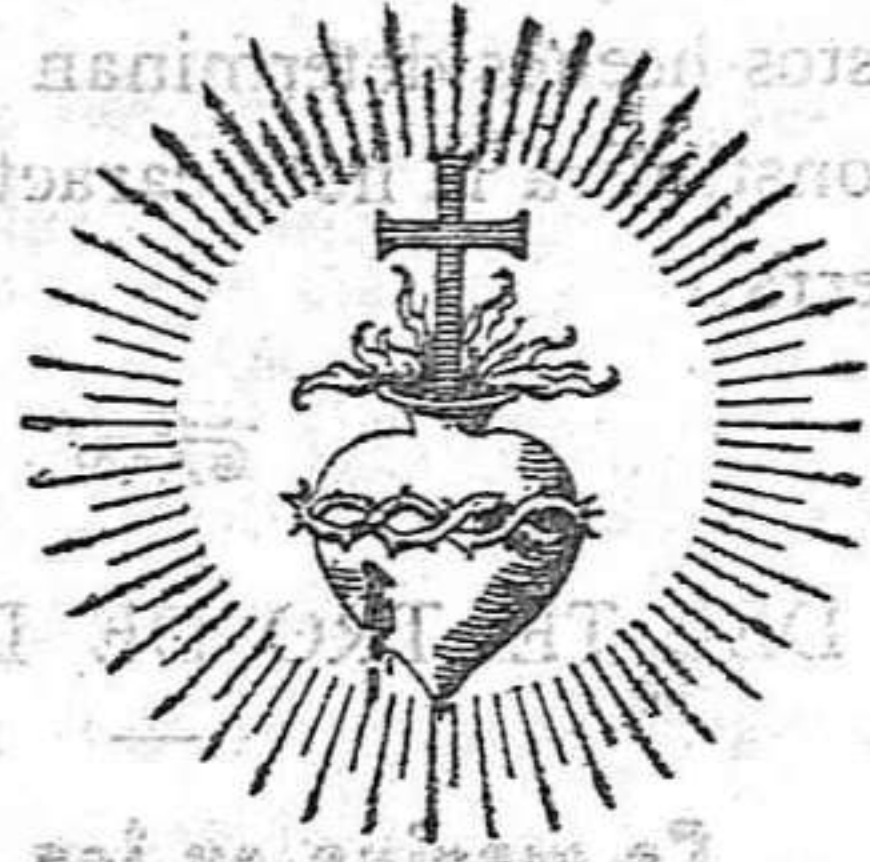


# El Grano



# de Arena

Periódico bisemanal consagrado al Corazón de Jesús

CON APROBACION DE LA AUTORIDAD ECLESIASTICA

Administración: Plaza del Príncipe, 11.

Precio de abono: 0'50 pesetas al mes

## APOSTOLADO DE LA ORACION

Octubre

Recepción general aprobada y bendecida por Su Santidad

La difusión de las buenas lecturas

### ORACION PARA ESTE MES

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazón inmaculado de María Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazón.

Os las ofrezco, en particular, para que disminuyan las malas lecturas y se propaguen las buenas.

### RESOLUCIÓN APOSTOLICA

Dejar las lecturas mundanas, y combatir las, y procurar y promover las buenas.

Recomendaciones especiales para este centro local de Mahón:

- 1.ª Las publicaciones católicas.
- 2.ª La Biblioteca del Apostolado.
- 3.ª Las Damas de la buena prensa.

Conversiones 25. — Enfermos 34, entre ellos dos socios y una celadora. — Atribulados, 19. — Familias 15. — Matrimonios 8. — Bautizos 8. — Vocaciones 6. — Obras de celo 12. — Asuntos importantes 20. — Consejo y protección en varios. — Gracias espirituales 21. — Idem temporales 17. — Intenciones particulares 29. — Gracias particulares, 2. — Acciones de gracias por beneficios alcanzados 32, y una muy especial.

Santos Patronos del Apostolado en el mes de octubre y días en que los celadores pueden ganar indulgencia plenaria:

- Día 4. — San Francisco de Asís.  
15. — Santa Teresa de Jesús.

Se recomienda a los miembros del Apostolado la aplicación de sufragios por sus consocios difuntos.

A. M. D. G.

## COEDUCACIÓN

Traducimos de un semanario francés: "Inglaterra intentaba ensayar la coeducación, ese postulado tan cacareado de la Pedagogía moderna. El Municipio de Londres ha reprobado tal procedimiento, declarándolo perjudicial, no sólo para la moralidad, sino para los adelantos intelectuales de los escolares de ambos sexos. — En Francia se sabe muy bien que así es, en efecto;

pero si se sirve de él la Francmasonería, es únicamente con el fin de pervertir la infancia y des-cristianizarla.

Viniendo de la más difundida y tenaz de las Sociedades secretas, ya puede juzgarse a priori acerca del principio de la coeducación; pero convenía disimular semejante origen, y se apeló para hacer pasar la fraudulenta mercancía a la autoridad de filósofos y a especiosos argumentos de índole científica. Con Juan Stuart Mill, se reclamaba igualdad perfecta para los dos sexos, "sin privilegio ni poder para un sexo, así como sin incapacidad para el otro"; o bien se decía que "la persona no tiene sexo"; o se sostenía, por los autores del famoso "presupuesto de cultura" barcelonés, que "la opinión casi universal de psicólogos y pedagogos afirma que, por lo menos hasta entrar en la juventud, no hay inferioridad alguna intelectual en la mujer — antes al contrario, — atribuyendo la común inferioridad de cultura a las deficiencias de la educación femenina, deficiencias que con la coeducación de los sexos se suprimen de raíz.

Contra ello están las conclusiones de la sana Ciencia, la cual no permite la escuela mixta, sino, todo lo más, en la primera niñez, y aun así bajo la dirección de una profesora; pero no cuando asoma la puericia y son de temor pavorosos aceleramientos fisiológicos.

Fúndase la Ciencia en que entre ambos sexos existen profundas diferencias materiales y psicológicas, además de las primarias y anatómicas; o sea, en la natalidad y mortalidad, en la sangre, en las enfermedades, en la excitabilidad, en la constitución psíquica, en el juicio y la memoria, en la sugestibilidad y los estudios predilectos, en las inclinaciones artísticas y el criterio moral, en la conducta escolar y en el suicidio, en la precocidad y en el entrenamiento volitivo.

En cuanto al aspecto pedagógico, aumentada la heterogeneidad, van en creciente aumento los motivos de distracción, y, por tanto, de provecho escolar, imponiéndose al maestro el tormento de hacer esfuerzos superiores para conseguir resultados uniformes; respecto a la parte moral, el despertar prematuro de la libidine, sin tener a mano seguro contrapeso de la voluntad, no puede constituir freno verdaderamente eficaz, aparte de que se engendran amistades no siempre puras, pero siempre sospechosas y ocasionadas a serio peligro; y por lo que mira a la higiene, nada más funesto para el desarrollo integral del niño que la precocidad provocada por la escuela mixta, ni nada menos a propósito para ahogar en germen las malas tendencias, lo cual se comprueba por el triste hecho de que en países donde se ha ensayado la coeducación ha disminuido la natalidad y

aumentado en proporciones aterradoras el divorcio.

Cabe, pues, por principios científicos, asentir a lo que decía escritor como don Juan Valera: "no puede ser mero accidente orgánico el ser de uno u otro sexo, sino calidad superior del espíritu que informa el cuerpo."

Quien quisiere ver expuestas y sólidamente probadas las razones que apuntamos, acuda a un libro repleto de meollo de la mejor clase: al *Ensayo crítico sobre la coeducación de los sexos*, del doctor don José Blanc y Benet, Individuo numerario de la Real Academia de Medicina de Barcelona. Nada mejor, en su clase, se ha escrito y publicado en España sobre este asunto de vital interés, cuyo perfecto conocimiento importa por igual a padres y a facultativos, a moralistas y a pedagogos.



## CAUSERIE PARISIÉN

### Los japoneses y el médico del Mikado

El médico del difunto Mutsu-Hito, está desesperado.

Todas las mañanas recibe millares de cartas y telegramas pidiéndole, no consultas, no dinero, sino que se vaya, como Nogi, en pos del Emperador muerto.

En Tokio circula una petición: 48.000 ciudadanos japoneses, a cual más bárbaro, han firmado esta fórmula deprecatoria: "Pedimos que el médico del difunto Mutsu-Hito se abra la tripa con un sable, y esto en el más breve plazo posible."

Ante la casa del doctor pasan bandadas de manifestantes cantándole esta serenata:

— ¡Harakiri! ¡Harakiri!

Después de todo, dicen sin duda los trágicos demandantes, el general Nogi se mató, aunque no tenía responsabilidad alguna en la muerte del Emperador; ¿por qué ha de vivir el médico que dejó morir al augusto cliente?

Pero, a despecho de la opinión pública, el doctor se obstina en vivir.

"Yo — dice él — moriré cuando me llegue el turno, y moriré matando. ¿Por qué no se abren el vientre esos 48.000 animales que piden mi muerte? ¡A todos quisiera yo cogerlos, de uno en uno, en la cama o en la sala de operaciones! ¡Ya les haría yo harakiri con el bisturí, mamarachos!"



Y, hecho una furia, el doctor se va a almorzar y espera que la posteridad le hará justicia al considerar cómo ha despreciado la graciosa petición de 48.000 imbéciles.

Hasta ahora se elevaban exposiciones pidiendo el indulto de los condenados a muerte. Los japoneses, cuya virtud asimiladora de la civilización europea no se han cansado de ponderar los intelectuales de nuestras tierras, elevan exposiciones pidiendo que se mate al médico del Mikado. ¡Es el progreso!

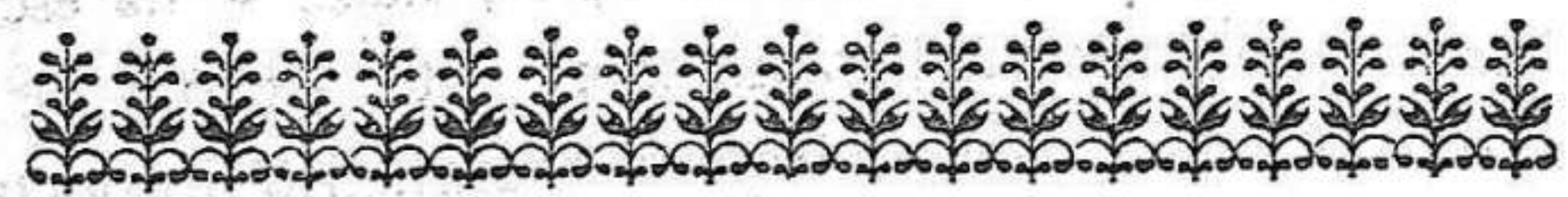
Sea como quiera, los compañeros de profesión alentarán el valor cívico con que el doctor desprecia a todos esos millares de cínicos. ¿Dónde iríamos a parar, pensarán, si nos pusieran en esta disyuntiva: "La curación o la muerte"?

Esto recuerda los tiempos de la gran revolución, en que los generales se veían en esta otra alternativa: la victoria o la muerte.

Es lo que pasaba antiguamente en la Corte de Teherán. Cuando el gran visir anunciaba con lacrimoso acento: "El gran Sha ha muerto", ya no daba nadie una higa por la vida del médico. En seguida le invitaban a empalarse.

ECHAURI.

París, 13 octubre.



## RECORTES

### Contra los cristianos

En Constantinopla y en la mayor parte de las poblaciones turcas aumenta de día en día la excitación contra los cristianos. Estos tienen que guardar grandes precauciones para librarse de las iras de la multitud.

Anoche, este espíritu dominante estuvo a punto de producir un gravísimo conflicto. Procedentes de Circasia, llegaron 900 voluntarios dispuestos a tomar parte en las operaciones de la lucha. En cuanto pisaron esta capital dirigiéronse derechamente al ministerio de la Guerra, en turbulenta manifestación, pidiendo desafortunadamente la proclamación de la guerra santa contra las razas cristianas.

Después de un rato de alboroto, alguien indicó la conveniencia de acudir a las Embajadas cristianas para realizar actos de violencia. La idea fué unánimemente aceptada y las turbas, a cuya cabeza iban los circasianos, dirigiéronse a ejecutar el repentino acuerdo. Pero las autoridades, con notable rapidez, enviaron a su encuentro un gran contingente de fuerzas, que detuvo a los exaltados mientras el Gobierno avisaba y hacía guardar con tropas nacionales los edificios de los residentes amenazados.

De algunas localidades se tienen noticias de cristianos degollados por los judíos.

En Van, donde hay un barrio extremo ocupado casi en su totalidad por macedonios, los turcos, entre los que había gran cantidad de mujeres, entraron a saco en dicho barrio y acuchillaron a un gran número de sus habitantes, cuyos pedazos fueron paseados por la ciudad, colocados en el extremo de largas picas.

Estos hechos determinan el carácter religioso que constituirá la nota característica de la presente guerra.



## DEL TEATRO DE LA GUERRA

### La marina en los Balkanes

De las cuatro potencias que van, según todas las probabilidades, a sostener lucha contra Turquía, solamente dos tienen Marina de Guerra: Grecia y Bulgaria.

Bulgaria tiene seis torpederos. Y acaso, en realidad, tenga algo más, pues en los últimos años ha querido aumentar su importancia naval, confiando a un oficial de la Marina francesa la misión de organizar más sólidamente la escuadra.

En lo que más ha querido Bulgaria aumentar su fuerza marítima ha sido en lo referente a su actitud defensiva. A este efecto, ha adquirido — también en Francia — una gran cantidad de minas submarinas, destinadas a defender la entrada de sus puertos del mar Negro, en especial los de Varna y Bourgas, poblaciones de importancia, que cuentan, respectivamente, con 40.000 y 13.000 habitantes.

Grecia suma un equipo naval de alguna consideración. A la cabeza del mismo está una división de tres acorazados, *Hidra*, *Psara* y *Spetzia*, adquiridos en 1889, que no tienen los adelantos de los buques modernos, aunque no dejan de ser tres excelentes unidades.

Tiene además un crucero acorazado, *Georgia-Averoff*, construido en Italia en 1910, que es un buen navío, de 10.000 toneladas con un andar de 24 nudos y armado por cuatro cañones de 23 centímetros, ocho de 19 centímetros y 22 de pequeño calibre.

Completan la escuadra 12 contratorpederos, de los que cuatro han sido comprados la última semana en los astilleros ingleses, que los construyeron por encargo de un Gobierno de Sud-América, y 20 torpederos para la defensa de las costas.

En cuanto a Turquía, desde el advenimiento del nuevo régimen, parece que quiere despertar de la quietud en que ha permanecido por la desidia del ex Sultán Ab-dul-Hamid, enemigo de toda suerte de aprestos de guerra, en general, y navales particularmente.

Cuando los turcos se enteraron de que Grecia había adquirido el *Georgia-Averoff* pensaron, instados a ello por su consejero naval — un oficial superior de la Armada británica — constituir una escuadrilla para la instrucción técnica del personal, y así se hicieron con cuatro cruceros pequeños y antiguos, si bien refundidos, de 2.000 a 3.000 toneladas, y 10 torpederos y contratorpederos.

Por su parte, el Gobierno nuevo compró en Alemania otros cuatro contratorpederos, los dos viejos acorazados *Brendenbourg* y *Kaiser Willem*, y encargó a Inglaterra ocho *Dreadnoughts*, que aun no han sido entregados.

La Marina turca puede poner en línea de combate 13 acorazados, 3 cruceros protegidos, 3 grandes contratorpederos, 23 contratorpederos medianos y 30 torpederos de defensa de costas.

## ¡ESPERANZA!

Un cántico de amor y de esperanza  
Hierve en mi ardiente pecho;  
A tí, Señor, mi espíritu lo lanza  
En lágrimas deshecho.

A las flores el llanto de la aurora  
Da vida en el estío:  
Las lágrimas de amor que el hombre llora  
Del alma son rocío:  
¡Bendito tú, Señor, que tal mudanza  
Diste a la pena mía,  
Tornando en dulces horas de esperanza  
Mis horas de agonía!  
En éxtasis divino arrebatado  
Crece mi ardiente anhelo  
Cada vez que contemplo embelesado  
Ese libro del cielo.  
Leyendo lo que en él, tu mano ha escrito  
Hora paso tras hora  
¡Siento una sed ardiente de infinito  
Que el alma me devora!  
¡Quién pudiera volar hasta esa esfera  
De luz y de armonía!  
¡Un alma, un alma amante allí me espera  
Que hermana es de la mía!  
Desde que ella voló, yo aquí cautivo  
Su ausencia estoy llorando:  
¡Cinco años hace que sin alma vivo  
Por ella suspirando!  
A tí, callada tumba, a tí mi frente  
Macilenta se inclina  
Como el ave del páramo, a la fuente  
del agua cristalina.  
¡Cuerpo, baja al sepulcro que te espera  
Como a la mar la nube!  
¡Alma remonta el vuelo a la alta esfera!  
¡Sube a los cielos, sube!

### RECUERDO

¡En mis brazos murió! boca con boca  
Bebí anhelante su postrer aliento  
Que aumentando por grados mi tormento  
desde entonces el alma me sofoca.

Yo mismo la vestí, mudó cual roca,  
sin lanzar un gemido ni un lamento.  
Cumpliéndole un sagrado juramento,  
negro manto la puse y bianda toca.

Hoy, cuando la amargura me enloquece  
una dulce visión de aspecto santo  
con hábito monjil se me aparece

Compasiva me mira; y cuando el llanto  
mis párpados cansados humedece  
las lágrimas me enjuga con su manto.

J. V.



## La acción es... hacer

Hoy se habla mucho de acción social...

Hoy todos quisieran ser, o se jactan de ser  
hombres de acción...

Sin embargo, muy pocos se han dado cuenta  
exacta de lo que es la acción.

Ese hombre a quien se conoce más que por  
su nombre por su honroso cargo, el arcipreste de



Huelva, ha dicho no ha mucho con una feliz redundancia, que *la acción es... hacer.*

¡Asombroso descubrimiento! — dirá alguno, pero a quien así se exprese yo le presentaría esa legión innumerable de los que dicen:

— Yo no tengo dinero para dar... luego no puedo ser hombre de acción.

— Yo no reuno dotes de orador... luego no puedo ser hombre de acción.

— Yo no sé escribir libros ni artículos... luego no puedo ser hombre de acción.

— Yo no poseo conocimientos sociológicos... luego no puedo ser hombre de acción.

— Yo no puedo fundar obras sociales... luego no puedo ser hombre de acción.

Y tantos y tantos otros, que hablarían de modo semejante, como si la acción social se redujese tan sólo a pronunciar con elocuencia arrebatadora discursos admirables, o exclusivamente a manejar en pro del obrero la pluma mejor cortada que en el mundo hubiera, y como si el calificativo de hombre de acción estuviera reservado para los Rutten, Palau y demás colosos sociales.

No; la acción no es tan sólo eso... y algo más; se puede ser hombre de acción sin ser orador, escritor ni sociólogo insigne. Como dice el señor Arcipreste. "La acción católica es pensar, sentir, hablar, portarse, trabajar, escribir, dar dinero, tratar con Dios y con los hombres *en católico.*"

O en dos palabras:

La acción es... hacer.

Luego la acción católica será hacer... *en católico.*

Y así *podemos y debemos* obrar todos siempre.

A. PRENDIZ.



## Menorca

**Se recomienda a los lectores de EL GRANO DE ARENA, la importante revista de Bilbao «Sal Terra», y los no menos importantes diarios católicos de Madrid «El Debate» y «El Universo»**

Prosiguen en el venerando Santuario de Monte-Toro las obras de restauración. Algunas de las mejoras ya realizadas, aunque no sean todas patentes a la vista del visitante, sin embargo, son de gran importancia; como la reparación de techumbres, tejados, arcos y muros que amenazaban ruina. Sigue trabajándose, asimismo, en el ensanche y aplanación del camino que conduce a dicho Santuario, a fin de que pueda subir toda clase de vehículos, con la comodidad y ausencia de peligros que conviene. Obtenidos que sean los mármoles que se tienen pedidos, se procederá a la restauración del camarín de la Virgen, para lo cual se hacen ya los trabajos preliminares.

El señor Obispo, bajo cuya alta inspección vienen verificándose las mentadas obras, visita frecuentemente dicho Santuario al objeto de dar

convenientes disposiciones conducentes al feliz éxito de dicha restauración.

La otra semana llegó a esta ciudad el ilustre abogado don Cayetano Pareja.

Reciba uuestra más respetuosa bienvenida el ferviente católico y querido amigo.

El Comandante militar de Marina de Menorca y Capitán del puerto de Mahón, don Eduardo Bonmatí, hace saber que en todo el litoral de esta isla queda prohibida en absoluto la pesca de la langosta hasta el 31 de enero próximo venidero. Además advierte a los dueños de las cetáceas en ella establecidas, que den cuenta a esta Comandancia de las existencias que tengan actualmente en las mismas y de las salidas que puedan efectuar por cualquier concepto.

A bordo del vapor "Cataluña", de la compañía "Isleña Marítima", de Palma, ha quedado definitivamente instalada la telegrafía sin hilos, habiéndose efectuado las pruebas con las estaciones radio-telegráficas de Soller y Montjuich, con un resultado satisfactorio.

El señor Tesorero de la Asociación de Beneficencia Domiciliaria de esta ciudad, ha recibido estos días un donativo en metálico de dos caritativas personas, para los pobres que socorre dicha Asociación.

Rasgos como el que nos ocupa son dignos de loa, y es de lamentar que no se sucedan más a menudo.

Dios premie a los donantes.

Para el ingreso en la escuela preparatoria de artilleros de mar, se ha anunciado una convocatoria para cincuenta plazas.

El día 15 de noviembre próximo terminará el plazo de admisión de las instancias para dicho ingreso.

La "Gaceta" del día 13 del actual publica una convocatoria del rectorado de la Universidad de Barcelona, para proveer por concurso de ascenso y traslado varias escuelas, entre las que figuran las siguientes de Baleares.

Turno de traslado: la escuela elemental de niños de Fornells y la elemental de niñas de Biniali (Sansellas).

Procedente de Soller, llegó a este puerto el último lunes el laúd "Joven Pablo" con un cargamento de higos y algarrobos.

A las seis de la tarde del lunes último fondeó en este puerto la goleta "Inés" de la matrícula de Torreveja, con cargamento de trigo y cebada.

En la madrugada de ayer, desencadenó sobre esta isla un violento huracán, acompañado de un fuerte pedrisco y abundantes lluvias, con sus imponentes relámpagos y truenos.

Fué tal la fuerza del viento, que muchas de las embarcaciones surtas en este puerto rompieron sus amarras, yendo a chocar algunas de ellas contra el muelle.

El vapor "Mahón", anclado frente a los talleres de don Antonio Parpal, rompió las amarras de popa, garreándole las anclas, corriendo grave peligro.

La goleta "Inés", llegada a ésta en la tarde del lunes, impelida por la fuerza del viento fué a embarrancarse en el bajo de arena que existe frente a la cuesta de la Independencia y muchos botes que estaban sobre el muelle fueron lanzados al mar, sufriendo algunos de ellos pequeñas averías.

Los falueros de artillería, el cabo de matrícula y el sereno del barrio prestaron muy buenos servicios, auxiliando en lo posible a las embarcaciones en peligro.

En la población se derrumbaron algunas chimeneas y en la carretera de San Luis el vendabal tronchó un árbol, desgajando las ramas de algunos otros.

Durante el día continuó reinando el viento, si bien no con la fuerza de la madrugada, volviendo a arreciar en la pasada noche y día de hoy.

El Capitán de Artillería don Carlos del Corral, de la Comandancia de Menorca, ha sido destinado a excedente en la primera región.

También ha quedado de excedente en Baleares, el Coronel de Artillería don Luis Ferrer, habiendo sido destinado a esta Comandancia el Capitán del mismo cuerpo don Mario Soto Sancho.

Debido al fuerte temporal de ayer, el vapor "Monte Toro" que debía salir ayer tarde de Barcelona para esta suspendió su viage, que emprenderá tan pronto abonance el tiempo.

Próxima a reorganizarse la enseñanza de Gimnasia en los Institutos y con el fin de no irrogar perjuicios a los alumnos que únicamente les falta la aprobación de dicha asignatura para practicar los ejercicios del grado de bachiller con la demora que pudiera existir en la resolución del oportuno expediente, se ha resuelto de Real Orden dispensar de la matrícula de examen de la referida asignatura y del pago de los derechos correspondientes a los referidos alumnos que se hallen comprendidos en el expresado caso y que así lo han solicitado.

A bordo del vapor "Menorquín", salió el lunes último para la capital de la vecina isla de Mallorca, el ilustrado Capitán del Regimiento de Infantería de Mahón número 63, don Miguel Antich.

imp. de M. Sintés, a cargo de F. Fábregues Pons  
Plaza del Principe, 11.—MAHON





# Anuncios



Elaborados según fórmula aprobada por los Laboratorios Químicos Municipales de Madrid, Pamplona y San Sebastián.

Cajitas de merienda, 3 pesetas, con 64 raciones.

Descuentos desde 50 paquetes. Portes abonados, desde 100 paquetes, hasta la estación más próxima.

Se fabrica con canela, sin ella y a la vainilla.

No se carga nunca el embalaje.

Se hacen tareas de encargo desde 50 paquetes. Al detall, principales ultramarinos.

Primera marca: Chocolate de la Trapa, paquete de 400 gramos, de 14, 16 y 24 pastillas, 1'25, 1'50, 1'75, 2 y 2'50 pesetas.

Segunda marca: Chocolate de Familia: paquetes de 460 gramos, de 14 y 16 pastillas, 1'50, 1'75, 2 y 2'50 pesetas.

Tercera marca: Chocolate económico, paquetes de 350 gramos, de 16 pastillas, 1 y 1'25 pesetas.

Depositarlos en Mahón, Sres. Valls y Pons, Farmacia. Nueva, 8

**Reumatismo  
Dolores  
Gota  
Artritis  
Turbaciones de la Circulación**

## CURACIÓN RADICAL

POR EL **Depurativo Richelet**

**PURIFICADOR  
REGENERADOR** de la SANGRE

**UN BUEN CONSEJO**

Toda persona amante de su salud aunque no padeciendo ninguna enfermedad debe practicar dos curas de un mes, todos los años, por medio del

**DEPURATIVO RICHELET**



**EN VENTA:  
Todas  
las Farmacias  
y Droguerías.**

Depositaría General para toda España:  
**FRANCISCO  
LOYARTE**  
San Ignacio Loyola, 9 -  
SAN SEBASTIAN

Laboratorio: **L. RICHELET • SEDAN (Francia)**

## LIBRERÍA Y PAPELERÍA

DE

# MANUEL SINTES ROTGER

PLAZA DEL PRÍNCIPE, 11. - MAHÓN.

Esta casa semanalmente recibe nuevas publicaciones de los mejores autores, sirviéndose bajo pedido cualquier obra que se desee así nacional como extranjera, contando para este fin con activos corresponsales en Barcelona, Madrid y París.

Se admiten encargos para pedidos de toda clase de música.

Gran surtido en estuches de papel y sobres, alta fantasía. — Accesorios para máquinas de escribir, escribanías y objetos de escritorio, última novedad, carpetas, libros para contabilidad, copiadores de cartas y toda clase de artículos propios para oficina.

Variedad en tarjetas de visita.

Tarjetas postales de fantasía, últimos modelos.

Álbumes para postales. — Mapas de la isla de Menorca.

Tintas: Pelikan, Stephens, Elephant, Renaud y Ville de Paris.